

Gemeinsamer Workshop des „Schulversuchs Bilinguale Grundschule in Hamburg“ und des Modellprogramms „Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund“ (FÖRMIG)

**19. und 20. September 2008**

**Ort**  
 19. September: Universität Hamburg, Edmund-Siemers-Allee (=ESA) 1, 20146 Hamburg Flügelbau (ESA) West, Raum 221  
 20. September: Von-Melle-Park 8, 20146 Hamburg, Raum 05

**Veranstalter**  
 Institut für International und Interkulturell Vergleichende Erziehungswissenschaft, Universität Hamburg

**Anmeldung**  
 Verbindlich bis 10. September 2008

Anmeldung mit beiliegendem Formular bei: Beata Ptak, Christiane Sänger  
 Tel: +49 (40) 42838-5979, Fax: +49 (40) 42838-4298

## PROGRAMM

**Freitag, 19.09.08**  
**Bilinguale Grundschulen in Hamburg – Bericht der Wissenschaftlichen Begleitung**

**Programm nur für die Beteiligten an den bilingualen Klassen in Hamburg und weitere Interessierte**

**Türkisch-deutsche Klassen: Bericht der wissenschaftlichen Begleitung**

15.00 Uhr  
**Eröffnung**  
*Prof. Dr. Ursula Neumann, Universität Hamburg*

15.15 Uhr  
 „Sprachentwicklung in den türkisch-deutschen Klassen“  
*Prof. Dr. Hans-Joachim Roth (Universität zu Köln)*

16.15 Uhr  
 Kaffeepause

16.30 Uhr  
 Zur Didaktik und Methodik des türkisch-deutschen Unterrichts  
*Prof. Dr. Ursula Neumann und Prof. Dr. İnci Dirim (Universität Hamburg)*

17.30 Uhr  
 Stand der Entwicklung in allen bilingualen Klassen – Perspektiven

18.00 Uhr  
 Ende der Tagung

<b>Samstag, 20.09.08</b>	
	<b>Öffentliches Programm</b>
	<b>Umgang mit (herkunfts-)sprachlicher Heterogenität im Unterricht</b>
11.00 Uhr	<b>Eröffnung</b> <i>Prof. Dr. Ursula Neumann (Universität Hamburg)</i>
11.15 Uhr	„Die Entwicklung herkunftssprachlicher Fähigkeiten in einem Schuljahr. Ergebnisse von Sprachstandserhebungen im Modellprogramm FörMig“ <i>Thorsten Klinger (Universität Hamburg)</i>
12.15 Uhr	„Familientürkisch und Standardtürkisch: Zum Umgang mit sprachlicher Heterogenität im Türkischunterricht“ <i>Prof. Dr. Christoph Schroeder (Universität Potsdam)</i>
13.00 – 13.45 Uhr	Mittagspause
13.45 Uhr	<b>Arbeitsgruppen (Deutsch, Türkisch, Spanisch, Italienisch, Portugiesisch)</b>
	Einführung <i>Prof. Dr. İnci Dirim (Universität Hamburg)</i>
	Analyse von Schülertexten <i>Gruppenarbeit</i>
	Zusammenfassung der Analyseergebnisse und Schlussfolgerungen für den Unterricht <i>Prof. Dr. İnci Dirim (Universität Hamburg)</i>
16.30 – 17.00 Uhr	Kaffeepause
17.00 Uhr	Vorstellung des geplanten Projekts „Internetplattform für den bilingualen Unterricht“ <i>Prof. Dr. Ursula Neumann und Prof. Dr. İnci Dirim (Universität Hamburg)</i>  “Curriculum basierte Wahl von Themen im bilingualen Unterricht“ <i>Bilge Yöreñç, Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung, Hamburg</i>
18.00 Uhr	Ende der Tagung